

— 前言	01
— 課程與人才培育	04
合作課程成效	04
計畫課程實作成效	10
— 共創社群發揮社會影響力	13
培養社區故事寫手	13
結合在地文史設計體驗活動	16
文史講座與深度場域踏查	20
行銷商家服務與產品	23
提升外語導覽專業	25
— 跨域合作與國際交流成效	27
— 新媒體平台運用與推廣	29
— 利害關係人評估成果	31
分項計畫利害關係人影響	31
USR相關課程教學評量問卷調查結果	34
— 結語	39

前言

左營區擁有悠久的歷史，經歷了荷蘭、鄭氏、清朝、日本等國民政府時期。再造左營舊城歷史的「見城計畫」與公告指定高雄市蓮池潭周邊觀光地區特色亟需外語與新媒體跨域人才投入，遂透過培育外語及新媒體行銷跨域專業人才，以推廣在地文史價值並促進社區發展。

「OUR TOWN 社區永續跨域共創平台計畫」聚焦文化保存，連結聯合國永續發展目標：第4項優質教育、第9項產業創新及第11項永續城市及社區。本計畫推動主軸以開辦微學分學程，與文創、社區以及新媒體專業單位合作，培養具備外語跨域新媒體專業技能的人才。此外，透過與社區單位合作設立五組共創社群，包括外語導覽、文史研究、商圈行銷、社區故事和文化體驗設計社群，整合各社群領域資源，促進校內外專業人才合作，推動在地文史價值的創新行動，以擴大社會影響力。

本計畫團隊並以外語跨領域導覽解說、營隊活動設計與社會創業諮詢輔導專業對外服務，進行產官學合作，協助公民營及社區單位辦理外語文史特色活動。最後，搭建新媒體共創平台，經營雙語文史網頁與社群媒體，促進在地文史社群交流分享。本計畫整體執行架構如圖1. OUR TOWN 社區永續跨域共創平台計畫執行架構。



圖1. OUR TOWN 社區永續跨域共創平台計畫執行架構

計畫主持團隊成員包括計畫主持人英文系盧美妃助理教授，共同主持人教師發展中心教學組林一成組長與法文系徐慧韻副教授。協同主持人翻譯系林虹秀助理教授、通識教育中心張守真教授以及英語教學中心陳虹育老師，主持團隊共同投入各分項計畫之推動與執行。

本計畫聘任專案經理二人，龔書永負責外語導覽培訓與英語文史導覽內容，王馨正負責計畫新媒體經營與整體專案進度控管、行政統籌事宜。團隊每週進行工作會報以掌握計畫執行進度，每月辦理月會，邀請課程合作教師與學生團隊參加，並舉辦計畫講座與工作坊，提升教學與人才培育創新思維。



計畫團隊

計畫主持人

盧美妃 英國語文系 助理教授

共同主持人

112 林一成 教師發展中心教學組 組長

112-2 徐慧韻 法國語文系 教授

112-1 林震宇 西班牙語文系 副教授 歐亞語文學院院長

111-2 董莊敬 日本語文學系 副教授 歐亞語文學院院長

協同主持人

112 張守真 通識教育中心 教授、在地文史專家

112 林虹秀 翻譯系 助理教授

112-1 楊贊勳 數位內容應用與管理系 助理教授

112-2 陳虹育 英語教學中心 資深講師

合作單位

舊城文化協會

舊城商圈發展協會

壽山國家自然公園管理處

泮咖啡

野冊共學所

社團法人臺灣璞育文教發展協會

高雄青年局新媒體人才培育中心

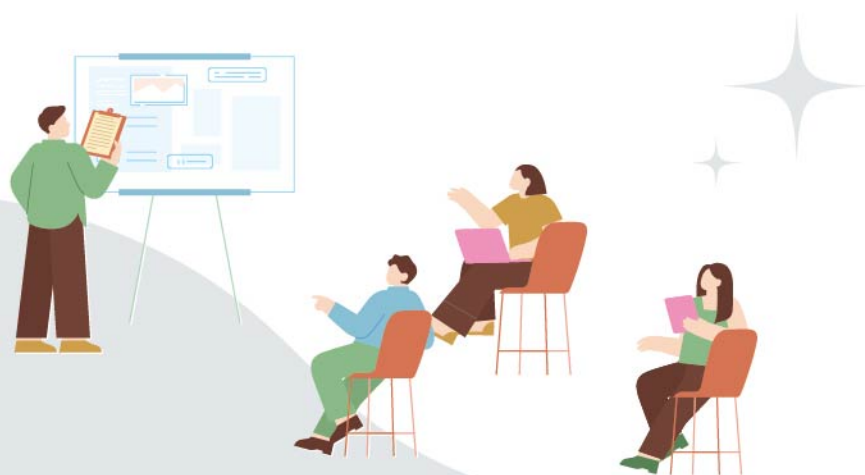


課程與人才培育

Cheers雜誌2024年調查企業最愛學生專文提到大學是形塑人才的關鍵場域，畢業證書不是關鍵就業的考量，企業建議並強調大學生應培養的能力包括「解決問題」、「溝通表達」、「團隊合作」及「自我學習」等。近年來因資通訊科技發展，促進社會與產業變革，更結合全球化趨勢，企業需要具備跨文化溝通和新媒體技能的國際專業人才。

新媒體技術的發展促使資訊傳播更加多元與即時，因此本計畫著眼本校各語言系所培養具外語能力學生，強化其跨領域新媒體應用能力，並結合本校吳甦樂教育理念4C加E，培育具溝通(Communication)、解決問題(Critical thinking and problem solving)、團隊合作(Collaboration)、創意(Creativity)與倫理道德(Ethics)的外語跨域新媒體人才。

112年度本計畫整合國際文教暨涉外事務學院與歐亞語文學院二案USR HUB計畫(109-111年度)的合作教師課程，開設外語跨域新媒體微學分學程相關課程。學習目標強調將課堂所學應用至實踐場域「左營舊城」。於外語文化、導覽、觀光與新媒體相關專業課程，透過協同教學的模式，引入社區合作單位進到課程分享在地歷史、文化、社區發展、導覽、觀光，以及新媒體行銷等相關專業知識，並由學生透過採訪報導、導覽實作、活動企劃或影片對外行銷「左營舊城」在地人文與觀光特色。



合作課程成效

本計畫合作課程包括111學年度第2學期英文系「本土文化英語導覽」、「英文商業寫作」及翻譯系「中英導覽解說」課程；112學年度第1學期則包括8門課程分別為英文系「語言與文化」與「觀光英文」；日文系「台灣觀光景點日語導覽」；西文系「旅遊西語」；東南亞學系「經貿泰語」；法文系「台灣文化法語導覽」；英語教學中心「新聞與大眾傳播英文」與「英語教學共同英文一」共11門既有課程合作於左營舊城執行USR計畫，計有421位學生選修，完成執行英語導覽遊程、外語導覽文本、導覽影片、介紹舊城景點海報、社區單位採訪報告以及舊城VR導覽實境體驗等學習成果，學生共計產出82項成果作品。

其中也透過舉辦「2023左營大小事影片競賽」的活動，鼓勵課程學生以於實踐場域拍攝的影片報名參加，參賽組別共28組報名，利用辦理競賽的方式，不僅能強化課堂學生學習動機，進而從中讓他們藉由拍攝實踐場域的過程認識左營舊城、接觸左營舊城、行銷左營舊城。

課程名稱：台灣觀光景點日語導覽

開課單位：日本語文系

開課年級：日四技三年級

學生人數：53人

結合USR計畫內容：

- 協同教學：舊城文化協會陳振榮經理與杏福巷子創辦人王清詠
- 舊城商圈發展協會三場識舊城走讀踏查
- 學生完成11部日文導覽宣傳左營特色影片
- 參加左營大小事短片競賽5部影片獲獎

師生回饋建議：

- 日本語文系陳淑瑩老師：結合USR計畫最大的幫助就是在教學上能獲得計畫場域資源，邀請社區文史與在地創生專家進行協同教學，除堆積學生對台灣觀光景點基礎知識並學習日語導覽之外，更推廣高雄左營舊城在地社區文化與文化保存。
- 學生：到左營舊城周邊實地踏查後，參考文史專家與國際志工對當地的解說，認識在地歷史文化與商圈發展後，製作左營特色主題之中日文導覽影片，用以推廣及促進場域之發展。



課程名稱：旅遊西文

開課單位：西班牙語文系

開課年級：日五專西文五年級

學生人數：40人

結合USR計畫內容：

- 協同教學：舊城文化協會陳振榮經理與杏福巷子創辦人王清詠
- 一場舊城走讀踏查
- 學生完成10部西文導覽宣傳左營特色影片，參加左營大小事短片競賽4部影片獲獎

師生回饋建議：

- 西班牙語文系李宜靜老師：USR計畫能幫助課程增加更多元的主题、内容和活動，以滿足不同學生的興趣與需求。
- 學生：對高雄左營舊城的文化和歷史有更深層的了解，製作影片宣傳台灣的歷史與人文，不但能增進西班牙語言能力，且為能夠行銷台灣感到自豪。



課程名稱：臺灣文化法語導覽

開課單位：法國語文系

開課年級：日四技四年級

學生人數：43人

結合USR計畫內容：

- 協同教學：外籍協同教師夏水晶
- 課堂教師帶學生至左營舊城進行走讀踏查與導覽演練
- 學生完成11部法語導覽宣傳左營特色影片

師生回饋建議：

- 法國語文系徐落茲老師：結合USR計畫，在教學上能有協同教學與戶外教學的支援，讓學生親臨現場感受並增進對在地的認識，進而有效運用外語的學習來促進城市的觀光。
- 學生：透過實地教學，認識台灣文化與習俗，學習到許多法文單字以及翻譯的方式。透過創製的短片也學習到跨域技能，用影像與外語來介紹左營的文化與景點，把所學連結生活很實用，不僅了解台法差異，更加促進跨文化溝通的能力。



課程名稱：經貿泰語

開課單位：東南亞語言與產業學分學程

開課年級：不限

學生人數：33人

結合USR計畫內容：

- 協同教學：舊城文化協會陳振榮經理
- 舊城走讀踏查
- 學生分組完成1部泰語導覽宣傳左營特色影片及3份宣傳海報



師生回饋建議：

- 東南亞學系阮國榮老師：結合USR計畫在教學上能有計畫場域資源，增拓學生多元文化的視野，促進跨文化交流，也能推廣高雄左營文化與促進舊城商圈經濟的發展。
- 學生：透過小組合作不僅能實用學習運用，更因為到左營實地踏查，製作以泰語輸出的左營地景文化與景觀海報與影片，增進動靜態的學習成效。跨域學習編輯與影像製作雖具挑戰，但也收穫許多。

課程名稱：中英導覽解說

開課單位：翻譯系

開課年級：日四技三年級

學生人數：33人

結合USR計畫內容：

- 協同教學Meetup Formosa龔書永與馬卡道導覽協會廖德嵩理事長
- 左營舊城實地導覽示範與踏查
- 導覽遊程與海報設計對外招募15人
- 完成導覽文本與英語導覽實作



師生回饋建議：

- 翻譯系林虹秀老師：中英導覽解說課程已與USR HUB計畫及USR計畫結合多年，本系學生每年都非常期待能到高雄不同場域進行實作
- 學生：課程安排二場課內協同教學提升英語導覽解說技巧與導覽稿寫作能力；於實地踏查踩點後，撰寫英文導覽文本，並設計海報對外邀請參與者。英文導覽當天，擔任英語導覽解說者，介紹舊城特色。需要準備導覽又要對外招募參與者非常有挑戰。

課程名稱：語言與文化

開課單位：英國語文系

開課年級：日四技四年級

學生人數：25人

結合USR計畫內容：

- 協同教學：專案經理龔書永與主持人盧美妃分享
- 舊城走讀踏查與在地店家訪談
- 學生分組完成3部介紹左營特色英文影片與採訪報導



師生回饋建議：

- 英國語文系邱怡靜老師：結合USR計畫可將課程結合多元的主題活動，學生有運用專業英文能力實踐機會，例如學生對茶道文化的學習印象深刻，可以用英文介紹給外國人認識。推廣喝茶有益健康，也能符合SDG 3促進良好的健康與福祉。
- 學生：能夠用英文介紹在地左營的發展及其文化，宣傳台灣的特色，認為很實用也很有收穫。

課程名稱：新聞英文與大眾傳播+英文A1b

開課單位：英語教學中心

開課年級：日四技三年級與一年級

學生人數：合計91人

結合USR計畫內容：

- 教師參加文史創新社群走讀活動進行教學影片拍攝與製作VR場域教學材料
- 利用VR軟體平台呈現左營舊城線上導覽景點
- 學生完成4部宣傳左營特色影片，參加左營大小事短片競賽1部影片獲得首獎



師生回饋建議：

- 英語教學中心陳虹育老師：結合USR計畫，在教學上能將觀光與文化新聞結合專業拍攝剪輯技巧與利用AI協助剪輯，讓學生可以實地到場域去歷練並實踐專案。
- 新聞英文學生：透過小組合作，學習到時間管理與專案產出的構想實踐，不僅能應用課堂學習到的知識，更加善用跨領域學習的拍攝剪輯技巧來完成報導左營的作品。

課程名稱：英國語文系

課程名稱：本土文化外語導覽與英文商業寫作

開課年級：日四技三年級與二年級

學生人數：合計55人

結合USR計畫內容：

- 協同教學Meetup Formosa龔書永
與Formosa Files Podcast外籍專家Eryk Michael Smith
- 左營舊城實地導覽示範與踏查
- 導覽遊程與海報設計對外招募43人
- 本土文化外語導覽學生完成導覽文本與英語導覽實作
- 英文商業寫作完成部落客文章內容報導



師生回饋建議：

- 英文系盧美妃老師：USR計畫能提供本土文化外語導覽課程學生到場域實作機會。從業師協同教學學習導覽技巧與文史內容與如何運用播客錄音宣傳台灣特色文史內容；舊城文化協會提供實地導覽與文化體驗研習活動後，學生分組規劃遊程與體驗活動後準備導覽內容製作海報對外宣傳招募參與者，因大受歡迎分為二梯次導覽實作。英文商業寫作課程學生則以舊城為場域，進行商業報告，完成部落客文章內容報導。
- 本土文化外語導覽課程學生：已經盡力向參與者導覽介紹所負責的景點與故事。周邊遊客太多，非常擁擠吵雜，很難讓參與者完全集中注意力在導覽者身上，感覺很可惜，但下次會思考如何處理。這門課程與USR結合。參與其中後，發現作為大學生，啟發我們對社會責任的認知。實際導覽真的是很大的挑戰。
- 英文商業寫作課程學生：分組幾位學生因為不是在地高雄人，因為英文商業報告需要選定舊城與蓮池潭商家或特色進行部落格英語文章推廣，第一次有機會到左營覺得很有趣。完成報告需要訪談、調查並蒐集線上資料，建議未來可以先有機會由課程安排導覽解說。



中英文導覽解說課程外語導覽專家協同教學



中英導覽解說業師進行導覽技巧示範

語言與文化實地場域踏查



台灣觀光景點日語導覽課程文史協同教學



旅遊西文課程在地美食體驗與影片拍攝



台灣觀光景點日語導覽課程棋餅活動體驗



課程名稱：觀光英文

開課單位：英國語文系

開課年級：日五專五年級

學生人數：合計48人

結合USR計畫內容：

- 協同教學Meetup Formosa龔書永
- 學生分組完成9部介紹左營或高雄地區特色英文影片

師生回饋建議：

- 英文系翁一珍老師：觀光英文課程已與USR HUB計畫及USR計畫結合多年，主讓學生以高雄地區熱門觀光景點也包括左營舊城蓮池潭，曾結合計畫提供學生實作機會包括規劃遊程、準備導覽文本、英語導覽實作等。本學期透過協同教學後，由學生針對有興趣的主題製作完成英語影片，感謝USR計畫所提供的資源。
- 學生：老師所邀請的協同教學業師Luis英語導覽經驗豐富，所分享的導覽解說產業能啟發我們更看重在地文史的觀光價值。



計畫課程實作成效

112學年度第1學期，三門計畫課程產業實務講座課程「採訪編輯實作」、「新媒體經營實作」與「活動企劃實作」共計39名學生選修。三門計畫課程分別透過分組提案、實地發表和企劃實作，將所學付諸實踐。不僅強化學生的協作和溝通技巧，也訓練規劃與執行能力。經過綜合性的學習體驗，課程培養學生在未來工作中所需的全方位素養，跨域學習計畫課程為學生提供個豐富多彩的學習體驗包括專業培養、文化體驗以及社區參與。

計畫課程學生共產出六件作品：《採訪編輯實作課程》—「百文不如一建：慈濟宮建築之美」與「夢回古厝」；《活動企劃實作課程》—「UBIKE騎乘認識左營舊城—美食夕陽遊湖景點」、「吃出一片舊左營」以及「探索左營魅力-左營舊城」；《新媒體實作課程》—「古厝廟宇奇幻之旅」。

新媒體經營實作課程係與高雄市青年局新媒體人才培訓中心合作，邀請業師帶領學生學習拍攝技巧，撰寫影片腳本；安排文史專家引導學生深入探討舊城古厝和廟宇建築特色。

課程獨特之處為使學生不僅學習社群媒體專家豐富的經驗，也透過分組提案結合所學到拍攝和剪輯影片技巧，將保生大帝「絲線過脈」的民間故事作為腳本為影片注入獨特的特色，將歷史元素與創意敘事相結合，完成「古厝廟宇奇幻之旅」特色宣傳影片。新媒體經營實作課程特色以照片摘要介紹如下：



業界專業人士
進行影片拍攝教學



分享影片腳本
與規劃製作過程



新媒體人才培訓中心
Youtuber示範



課堂學生成果影片
拍攝與產出

與舞智行銷企劃公司合作規劃採訪編輯實作課程，學生能學習到採訪編輯與策展程序，釐清採訪編輯策展脈絡，於實作場域進行地方深入踏查後汲取地方特色內容，訓練從無到有的策展能力。

透過課堂的分組討論提案與策展演練，學生結合桌遊卡牌和實境解謎互動遊戲，在成果展覽會場向參與民眾介紹左營慈濟宮的建築之美以及引發年輕人進行古厝尋奇。採訪編輯實作課程特色以照片摘要介紹如下：



採訪廟宇剪黏匠師葉明吉



課堂學生分組討論及策劃展覽



實境解謎-夢回古厝展覽



桌遊-百文不如一建：慈濟宮建築之美

活動企劃實作課程與璞育文教發展協會合作規畫執行，課程內容包括學習如何以外部擾動的形式，結合地方社區的需求進行活動企劃，包括案例分享、自我能力檢核、執行企劃經驗分享、實地踏查蒐集、發散與聚焦工作坊、分組提案、實地發表和企劃實作等過程。

課程著重培養學生實際規劃活動的能力，透過在地專業人士引導，將理論轉為實際技能。藉由實作歷程，豐富修課學生對當地文化的認識，也培養規劃與執行社區特色活動能力。



地方創生業師帶領學生認識在地產業



活動企劃實作與遊程規劃



執行活動海報與成果展



分享辦理活動遊程規劃與執行

共創社群發揮社會影響力

計畫分項二「社群」旨在於實踐場域經營透過多元社群運作鏈結校內師生與場域合作單位夥伴共同鏈結資源，招募校內外有興趣投入場域發展的社群成員，規劃設計與在地文史相關的多元研習活動，以提升促進文史傳承和社區發展的人力資源素質。

自112年7月開始，本計畫與在地合作單位共同規劃5個社群，包括社區故事編輯、文化體驗設計、文史創新、左營舊城商家行銷與外語導覽等社群。

每月舉辦1至2次的社群研習活動，至112年底合計已經招募250人，辦理27場研習活動，總共有527人次參與，完成16篇特色報導，已陸續公開於OUR TOWN計畫網頁，網頁連結為www.ourtown.tw

培養社區故事寫手

社區故事編輯社群的研習活動聚焦於培養社區故事寫作和採訪技能，由舞智企畫行銷有限公司/野冊共學所執行長吳啟豪指導，讓參與者學習如何撰寫和編輯社區故事。

最後，透過實地踏查與訪談，社群成員完成具特色內容的社區故事，除於計畫成果展分享心得外，並於OURTOWN計畫網頁對外分享。112年度社區故事編輯社群共計辦理6場次，參與人數共27人(含校內師生)，參與人次共65人次。



社區故事編輯社群成員意見回饋

社區故事編輯社群成員一：冠霖

■ 成員背景：

我是大學應屆畢業的語言治療師，但心中對自己有個小小的期待，是希望自己能夠成為「文化的傳承者」。因此，大學畢業的暑假，我參與了英文導覽員的培訓，將這些歷史故事分享出去。

過程中，我學習到許多舊城和廟宇歷史及文化知識(現在知道那僅是左營舊城悠久歷史的其中一小部分)，激起我的好奇心，期盼可以深入瞭解舊城相關的故事。於是，當我的臉書跳出舊城文化協會分享的社區採訪編輯活動時，我決定再次挑戰自己，嘗試以書寫的方式，分享這片土地的故事。同時，我也相當期待與當地的居民互動，希望藉由面對面的訪談，聽見第一人稱的敘述，並將這些寶貴的記憶紀錄下來。

■ 參與社群心得：

這六堂課讓我學到許多訪談和撰寫的技巧，解決了在實作中遇到的各種困難。課堂中老師提到的「以終為始」的原則，在訪網設計時特別實用，幫助我確立問題的連貫性。而在面對訊息過多的情況下，老師教導的「運用關鍵字」法有助於整理內容，使撰稿更有結構。參與課程前期，我期望提升訪談和設計訪網的能力，以及編輯和寫作的水平。

這次課程讓我在社區採訪中獲得豐富的經驗，尤其是古厝擁有者分享的一段話，讓我重新思考古蹟保留的意義，不僅是歷史文化，更是對家族的「傳承」。這次的學習不僅讓我對左營舊城聚落有更深的認識，也期待未來以不同方式繼續探訪這個充滿歷史的地方。



社區故事編輯社群成員二：詩晴

■ 成員背景：

目前從事數位內容業，公司專注於AR、VR元宇宙和互動體感科技等項目，負責業務拓展和推動專案進行。由於工作涉及專案的整體規劃，有時會協助學校課程設計，需要透過想像和講述故事的方式，更有效的傳遞想要表達的訊息。我對於說故事的課程本來就抱持興趣，因緣際會透過「杏福巷子」的介紹，加上是文藻舉辦的課程，立刻報名這個難得可貴的機會。

■ 參與社群心得：

在啟豪老師的課堂中，我學到了培養好奇心的重要性以及如何有效說故事。他教導了提問技巧、情境鋪陳，並激發受訪者深入對話。這不僅讓我期待著寫下自己的人生故事，還提供了實際動力和寫作技巧。特別令人難忘的是分派到採訪郭家古厝的任務。這個經驗帶領我穿梭在古厝巷弄間，認識了許多神祕的過客，透過舊城歷史的迴廊接觸到各種風格和類型的小故事。這樣的採訪經歷不僅擴大了我的寫作興趣和視野，還加深了對社區歷史的認識，讓我在合作中共同成長，並認識了新朋友，獲得了一種成就感。

社區故事編輯社群成員三：Kaisen

■ 成員背景：

我居住在南高雄衛武營一帶，工作於高科的資訊服務公司，擔任特別助理及專案執行。平常常在左營蓮池潭一帶散步漫遊，參與當地活動並品嚐美食。透過在地店家「杏福巷子」的推薦，我和太太一起參加這次活動計畫，期望更深入了解左營蓮池潭的在地文化，同時提升文字寫作編撰的敏銳度。

■ 參與社群心得：

參加課程前，期望提升文字力，但參加後更深刻學習實體採訪、故事編撰、主題擬訂、情感文字敘述等課程內容。參與課程結尾的主題採訪活動是將所學運用的絕佳機會，成果發表會中與大家分享和交流，對下一梯次的課程安排更加期待。透過本計畫所舉辦的活動課程，除了提升對於文字力及故事撰寫結構的掌握度以外，更大的收穫來自於對左營蓮池潭的深刻認識，從各姓氏的古厝風貌、到古厝建築結構的歷史故事，再從當地人文生活佚事，體會到左營蓮池潭歷年來的演變，以及當地民間信仰與居民的文化深度。參與故事編輯社群不僅與成員交流心得，還在文稿紀錄、敘事思維結構、行銷企劃書的結構等方面帶來調整和改變。這次經驗也提升了我在工作中的撰寫能力，並讓我更有深刻理解和分享左營蓮池潭的文化資源。

結合在地文史設計體驗活動

文化體驗設計社群研習活動目標透過舉辦結合文史故事與傳統手工藝的文化體驗設計活動，強化成員設計文化體驗活動能力。社群特色結合在地舊城文史故事主題與手作體驗如擴香石城門御守、畫糖、門神絹印與門神餅製作體驗等，增添活動體驗豐富性與深化參與者文史知識習得。

本計畫與舊城文化協會合作規劃設計本社群活動，共同對外推廣，吸引本校師生與校外成員互動參與。透過文化體驗設計活動能開展在地人文的創新思維，融合主題故事與手作DIY趣味性的體驗工作坊，邀請參與成員嘗試投入創新文化體驗設計，由參與轉變為文化保存倡議與設計實踐行動。文化體驗設計社群辦理4場次含4場文史故事分享與4場DIY體驗活動，參與人數42人，參與人次98人。



文化體驗設計社群成員意見回饋

文化體驗設計社群成員一(文藻教師)：應華系教師

■ 成員背景與動機：

主要想觀摩學習文化體驗課程的設計和執行，以更深入地了解這樣的教學活動是如何進行的。透過幾次下來的體驗，有達到預先設定的目標，期待未來能與對外華語相關的文化體驗課程的整合。

■ 參與社群心得：

參加了四場文史體驗活動，是透過校內email得知的。一系列的活動既知性又趣味橫生。在文史講述部分，講師以深入淺出、詼諧有趣的方式介紹歷史情境，令人佩服。手作部分中，特別印象深刻的是絹印，雖難度較高，但講師巧妙設計讓人可以親自體驗，顯示教學巧思。

透過畫糖講述左營糖廊的歷史，結合絹印、香氛磚、門神餅等元素，與左營舊城的空間、民俗、人物傳說巧妙結合。此舉既讓在地居民更加擁有歷史情感，也增進了地方居民的歸屬感。同時，共同參與文史活動有助於社區凝聚，並可能帶來觀光人潮，促進經濟發展。

建議未來可以考慮加入地方文學主題，並透過官網、社群媒體、合作伙伴社群等途徑進行更全面的宣傳。同時，向在地單位宣傳，如圖書館、博物館、社區中心、各級學校等，有助於擴大參與群眾。

文化體驗設計社群成員二

■ 成員背景與動機：

我的工作是居服員，在Facebook上看到這次活動，覺得很有趣且時間允許，因此決定參加。這是我第一次體驗這種類型的活動，對於將歷史和手工藝結合成文創產品的方式感到新奇有趣，給予產品更深刻的故事背景。

■ 參與社群心得：

我共參加四場文史體驗活動，包括擴香石、畫糖、絹印和門神餅。印象最深的是門神餅的活動，因為它融合濃厚的神話色彩，並且類型超乎我對門神的印象，還包括西方風格的門神。另外，手做的畫糖也讓我印象深刻，從煮糖到畫糖，操作時間短暫但需要快速而技巧高超的過程，是一項具有挑戰性的手藝。這次的文史活動與手作體驗緊密結合，激發了我對文史的興趣和探索慾望，同時也創造了更多有趣的故事。

這樣的結合不僅推廣了當地的歷史文化，還帶動了地區的年輕化和經濟發展。整體而言，活動讓文史與社區更緊密連結，創造了難忘的印象。我認為這樣的活動很棒，建議可以考慮增加活動現場打卡送禮物的互動，或將教室的部分擴展至戶外，以提升上課的豐富度。

文化體驗設計社群社區合作單位講師意見回饋

謝永清 傳統工藝畫糖師傅

— 講師背景：

我個人在傳統廟宇活動中，觀察到傳統手藝如捏麵人、畫糖、吹糖等攤位的存在，這些手藝與傳統文化緊密相關。我深刻體認到在實際操作手藝時，了解背後文化背景的重要性。舉例來說，畫糖不僅是單純畫一隻龍，而是需要了解龍的相關典故，這種尊重文化的態度對我而言至關重要。因此，我選擇加入舊城文化協會，專注於畫糖，不斷精進自己的知識。

加入協會在合作的過程，我深感故事解說與手作的結合帶來獨特的感受。這兩者同時進行，讓我更全面理解手藝與背後文史的關聯，提升了我的專業水平。我認為這種融會貫通，不僅讓我成為手藝的「師」，也能向他人解說，成為文史的「師」。這樣的結合對社區推廣至關重要，讓不同年齡層的人能夠接觸文化體驗，共同學習，加深對文史的認識。文化體驗活動是一種生動且具連結性的教育方式，它不僅符合學校教育宗旨，也能促進文化觀光和社區發展。這樣的活動模式對我個人的專業成長和文化推廣都產生了積極的影響。

— 活動回饋與影響：

這次在文藻辦的文化體驗活動，我秉持相同的理念，希望讓參與者能輕鬆自在地體驗畫糖。我認為只有親手操作，印象才會深刻，這樣的體驗過程也能成為刻骨銘心的記憶。對於參與者的回饋與分享，我認為相當重要，它不僅讓學員反思所學，也為講師提供寶貴的意見和建議。這種互動性提高了活動的豐富度，使其更有意義。很感動有一位幼教志工參與後將畫糖帶去跟幼稚園學生分享，也擴大活動影響力。

楊雅茜，庚忻手作工坊負責人，平安御守擴香石講師

— 講師背景：

在經歷自我探索後，發現手工皂和石膏藝術符合我對實用、可重複消費、環保的需求，促使我創業。透過與舊城文化協會的合作，參與平安御守擴香石的開發和講授課程，感謝見城計畫提供這個寶貴機會，讓我能與在地文史工作者合作，為文化產業注入新的活力。

— 活動回饋與影響：

文化體驗活動與教育目標相符，透過這種活潑且與大眾連結的方式，以產、學合作的模式進行宣傳，達到三方的效果。與在地文史結合，增進居民和學生對地域的認識，培養認同感，對推動文化觀光及促進消費有助益。在教學中，可以將作品的文化源由和知識透過課程傳遞給學生。

張碧玉，潮城袋手作體驗技藝師

■ 講師背景：

在106年報名參加舊城文化協會舉辦的導覽解說培訓課程，並通過審核考試進入協會就職，成為舊城文化協會一員。感謝協會的栽培，讓我透過認識在地文化，也成為高雄文化的傳倡者。為了推廣逐漸式微的絹印技術，了解絹印的美妙，我於2019年5月6日參加國立彰化師範大學的教育推廣研習課程，期望在增進技能的同時，能夠持續推廣絹印。

■ 活動回饋與影響：

在協會辦活動辦體驗課程的教學分享中，發現學員大多不了解絹印印刷或製版，甚至不知道什麼是感光製版。為了讓課程更容易理解，首先介紹了包含「開版」在內的工具，以較專業複雜的方式向學員介紹。然而，為了讓絹印變得簡單且有趣，課程進行中尋求簡化，讓參與者在製作過程中感受到成就感，透過自己的雙手印出令人驚奇的絹印作品。

絹印，一度逐漸式微的傳統手工藝，在文創包裝的巧妙構思下，煥發新生。透過辦活動體驗課程，將這門技藝重新注入人們生活中，結合文創和生活體驗，以全新的方式延續著這項富有歷史淵源的手工藝術。絹印的文化產業概念不僅滿足市場需求，更提供了一種讓人親手創造屬於自己物品的機會，同時為社區注入活力，創造更美麗且自主的環境，進一步增加居民的認同感。

在文藻大學社會責任實踐計畫的社群活動中，透過推廣潮城袋的絹印，協會巧妙地邀請翻轉文字--林國慶大師設計最具高雄特色的圖案，以龍虎塔為靈感，實現文化融入生活體驗的理念。此外，協會也在左營鳳山縣的舊城北門外壁門洞兩側塑造了獨一無二的泥塑彩繪門神「神荼」「鬱壘」圖案，成為台灣古城牆中的獨特存在，成功將文化體驗融入文史之中。



辦理文史講座與深度場域踏查

文史創新社群研習活動目標包括提升推動文史創新研究的分享與交流。社群特色在於由在地文史研究「大師」匯集主持社群，以高師大/文藻退休教授張守真為首，邀請左營舊城廖家古厝廖德宗老師及舊城文化協會郭吉清理事長，號召文史專家團隊，合作以主題式室內講座與研究場域踏查，吸引本校師生、社區工作者及各界背景多元成員加入。

本社群活動主題涵蓋相當全面，以左營舊城在地文史為主，包含人、文、地、景、民間傳說等，例如「鳳山建城故事與是誰殺了鳳山知縣杜紹祁」、「左營古厝門額探索」、「左營聚落發展及風水傳說」。課程內容吸引力與豐富性高，引領參與學員多方探究與思考。另外，場域踏查部分，學員能透過走讀，親臨現場觀察與感受場域特色。

配合講師解說的同時，也可對在地增添更深刻印象。再者，學員能於將所見所聞運用於推廣及宣傳舊城在地文化，包括將文史融入跨域專業領域，使其延伸、拓展與轉變，抑或是創造在地文案資源與紀錄，促進計畫平台故事與文章的投件，建立平台資源分享能量，於OUR TOWN新媒體平台推展，達到在地關懷、共享及交流之理念。112年度文史創新社群辦理7場次，參與成員共135人，參與人次共計203人次。



登頂龜山眺望左營舊城周邊環境，並做今昔對比



張守真教授講述舊城建城歷史



引領學員針對古厝做深度走訪



廖德宗老師進行左營古厝研究分享

文史創新社群成員意見回饋

文史創新社群成員一

■ 成員背景：

我是林金蓮，來自梓官的蚵仔寮附近，目前居住在漁港附近，這個地方本身也是一個觀光區。當初選擇住在這裡主要是考慮當時的房價比較實惠，並以追求經濟穩定為主要考量。然而，隨著年齡增長，孩子們也長大了，我們逐漸感受到心靈層面的缺憾。經濟層面的追求不再是我們的目標。

隨著時間流逝，我們發現許多古老的房子倒塌了，三合院的屋瓦破損了，這讓我們開始思考，這些遺失的東西代表了什麼？這促使我們重新審視我們住的這一帶社區。雖然當初只是為了經濟因素而選擇這裡，但漸漸地，我們對文史產生了興趣。有一些優秀的老師願意分享更多有關文史的知識，這讓我們更願意深入瞭解鳳山縣的歷史。因此，我特別參加這次文史社群活動，希望更深入地認識左營聚落。

■ 參與社群心得與回饋：

參加講座與走讀讓我更加了解我們所居住的地方，並對這塊土地的歷史有更多的認識。在專題講座中，我收穫良多。特別是對於主題《杜知縣的死亡》，聽完張教授的解說後，才深刻體會到一個史實背後所需花費的時間和精力。就連一個看似簡單的死因，其背後都需要大量的研究，即便是只是流傳在民間的說法，也需要判斷其可信度。張教授從國內外文獻資料、圖書館中找到了答案，這過程需要花費大量時間，才能夠探知真相。雖然我們聽起來可能只需一分鐘的時間了解，但在發掘的過程中，卻需要很長時間和努力才能找到真相。對於這份寶貴的答案，我深感感動和敬佩。

對於認識在地的文史，我深刻體會到必須實地觀察在新舊之間。例如，拱辰井對我來說可能只是一個平面道路的水溝蓋，但現場聽取相關緣由和故事，讓我們重視它！因此，參與文藻辦理的活動後，我認為應該充分利用閒餘時間，多到處看看，參與各種講座或課程。

因為很多地方並未將歷史文物有條理地放置，以利周邊居民了解，也未與學校合作。這樣的狀況會造成文化承接的斷層，透過文藻所舉辦的活動，讓我期待能夠發展更多類似的課程，使文史作者、社區居民和學校學生透過講座或走讀等方式一同認識在地，朝文史永續推廣的方向繼續前進。

文史創新社群成員二

■ 成員背景：

我叫蔡忠和，大家也喜歡叫我阿和爺爺，目前是位退休的小學校長。雖然已經退休，但我對文史領域仍抱有濃厚的興趣。在從事小學教育多年後，對於文史的探索與分享成為我的新興愛好，也因此有了阿和爺爺這個藝名。

■ 參與社群心得與回饋：

我退休後希望深入了解更多文史知識，特別是將所學的文史故事分享給朋友和孩子們。我之前作為小學校長時，對於台灣史的認識相當有限，尤其對自己的家鄉鳳山縣知之甚少。由於我們這一代沒有讀過台灣史，退休後我決定專注於學習台灣史，尤其集中在我們鳳山縣的文史方面。當我得知文藻辦理這樣的講座時，感到非常棒，因為這符合我深入學習鳳山縣文史的需求。

每一場文史課程都讓我深感喜悅。我對文藻老師及團隊的課程設計深表敬佩，尤其是在室內和戶外課程的巧妙搭配。先在教室學習理論概念，再實際到現場走讀，幫助參與者更了解文史脈絡。而廖德宗老師帶領的左營區走讀更是我所喜愛的課程，每一次都讓我感到愉悅。

張守真教授授課的「誰殺了鳳山知縣」主題深深吸引了我。他將鳳山縣的建城歷程從荷蘭時代講到現代，讓我對這片土地的歷史有了清晰而完整的認識。透過教授的統整，我對鳳山縣，從舊城到新城，從過去到現在的發展脈絡有了更清晰的了解，讓我覺得相當棒。這次活動對我的影響主要體現在文史知識的豐富收穫，但更重要的是，我看到文藻團隊籌辦活動的用心，讓我深受感動與肯定。他們邀請了專業的文史工作者與講師，並在每個場次都關心參與者的需求。整體活動讓我深刻體會到，在未來帶領其他人參觀高雄市的文史古蹟時，我們可以更自信、更精準地講述這些歷史脈絡，並理解參與者真正想要的是什麼，以滿足他們的需求。這是我認為最大的影響，也是我要向文藻團隊表達深深的感謝之情。

行銷商家服務與產品

計畫團隊首先與舊城商圈發展協會合作，透過協助協會主辦的「識舊城國際志工」活動，為協會商圈成員製作中英日三語簡介與導覽解說故事內容後，邀請有意願的商家參與社群活動，透過媒合文藻師生，以不同及多元的方式協助商家行銷推廣，以利推動與提升整體地方商圈發展。左營商家行銷社群主要目標為媒合師生團隊與商家建立合作，共同推動品牌形象，且將品牌持續擴大至社區外，打造出更有特色及利於活絡在地的經營模式。社群特色內容為文藻學生與店家單位組成小組團隊，經定期討論規劃，實際產出符合於店家理念的方案。

參與的商家為舊城百年老店中外餅舖、西安麵館及和興茶莊，分別針對其宣傳影片英語化、特色主食與菜單英日語化及皮帶麵影片拍攝紀錄、茶莊故事文案與辦理品茶體驗活動等協助，由學生團隊分組參與進行。社群目標也盼能使學生與商家雙邊都有所收穫，例如：學生方在透過與店家合作中，學習到如何發想可行性之規劃，並加入創意元素，以獨特方式全面協助商家進行行銷作業；而商家也能從與學生互動中，得出以往並未設想到的有效方案及新穎概念，以打造出更強力且有吸引力的品牌。社群也於最後一堂課程進行成果發表，給予小組檢視活動計畫成效的機會。目標為希望參與夥伴，不論是學生亦或是商家都能在執行期間產出內容，且直接對左營舊城在地發展有所助益；檢討各項問題及提出改善方案，優化整體行銷模式。左營舊城商家行銷社群辦理場次3場，師生討論與實作服務6次，參與人數13人，參與人次66人次。三組學生並於計畫期末成果展對外分享，合計96人參與。



拍攝影片採訪和興茶莊品牌創始人

品牌創始人 陳榮和

「茶行老閱——
帶你走進和興的故事」

團隊師生與商家討論執行規劃

拍攝商家特色美食宣傳片

舊城商圈行銷社群參與者意見回饋

舊城商圈行銷社群成員一：蔡子容/二技部英文系

配合商家：和興茶莊

負責工作：採訪並拍攝茶莊經營歷史故事並後製產出影片

■ 參與動機：

作為一名平常有在修習行銷與商業方面課程的學生，一聽見有機會可以實踐課堂所學，從發想、修改、執行、檢討，每一步都有老師與專屬店家一同參與，這麼好的學習機會怎麼放過！於是在老師的邀請下我便加入了這個社群。

■ 參與社群心得與回饋：

我在這個社群裡學到了很多，生為一名大學生，平時有很多時間在校園裡走動，卻沒什麼機會走進社區、走進當地，更別提直接做起實踐課程，這樣面對商家、直接聽聽他們在行業裡遇上的困難是很難得的！對我來說，能夠站在商家角度了解行業變遷與客戶關係的處理讓我印象十分深刻，我對我自己的期望則是繼續鑽研說話的技術，畢竟要如何建立與乙方的關係也是需要自己的努力才行！在活動安排上，我認為開會時間與地點可以再改善，因要協調老師、學生與店家三方的時間，開會時間放在晚上，對於學生來說，剛下課得趕過去舊城蠻不方便的，尤其是會壓縮到晚餐時間。再者，如何快速建立學生與商家之間的信任關係，因為是學生，雖然有比較多新穎的想法，可同時也缺乏上手經驗，店家會心存遲疑也是很正常的，會希望面向老師而不是學生也無可厚非，所以希望老師能想出辦法，讓雙方能夠快速建立起橋樑，讓溝通更有效率。

舊城商圈行銷社群成員三：李函蓓/二技部英文系

配合商家：中外餅舖

負責工作：協助商家原有宣傳影片並後製中英文字幕、錄製影片配音

■ 參與動機：

當初經由計畫主持人介紹，得知文藻的USR計畫便進入計畫擔任助理工讀生，之後也進入商圈社群進行商家行銷計畫。

■ 參與社群心得與回饋：

我學習到比較多的是如何和學校單位、同學以及商家溝通。過程中較大的困難就是學生與學生之間、學生與店家之間的時間對接不上。如何去調配時間和應對這些突發狀況是我在這次計畫中遇到的挑戰。透過這次的服務學習經驗，我認為整個計劃的宗旨就是要鼓勵校園內的師生能夠接觸校外的社區單位，進而去與其合作。此外，在計畫實際執行的過程，確實更加了解中外餅舖的歷史、創店宗旨、和他們店的經營理念和核心價值。也很高興能夠結合自己的語言專業去接觸校園外的單位，並一起產出成果，期許自己未來能發揮自己的影響力，幫助更多社區單位。

舊城商圈行銷社群成員二：楊瓊菱/二技部英文系

配合商家：西安麵館

負責工作：協助商家製作英日國語菜單、編撰與拍攝皮帶麵的故事

■ 參與動機：

在導師約談的時候聽到有USR計畫的活動。對於未來有規劃往NGO方向就職，再加上有認識的朋友，便決定參與商圈計劃吸收更多課外的經驗。

■ 參與社群心得與回饋：

在協助商圈社群時，麵館的老闆明確表達他的目的，不渴望過多宣傳，只希望傳達對食材的用心理念。因此，我與另一位團隊學生迅速擬定執行期程與方向，然而，在約定時間上碰到了一些困難，主要是商家的製麵時間於清晨，難以與我們的課表和工作時間相配合，再加上老闆有其他許多業務在身。儘管如此，老闆還是在百忙之中，空出時間於我們討論她想要的影片成果及菜單設計。透過參與商圈計畫，我和同學有了主動聯絡商家討論事宜的機會，而老闆也在零碎的休息時間分享她過往經營的故事。我很感謝在合作的過程常常鼓勵我們多嘗試、多體驗不同的事物，這也是她參與計畫的初衷之一。參與地方商圈計畫不僅讓我能夠實際運用英文及日文所學，更重新熟悉錄製和剪輯影片的技能。這個機會也讓我進一步更認識左營舊城附近的商家，對我而言是一個難得的經驗。這次的參與不僅豐富了我的課外活動，也讓我對地方商圈的運作有更深刻的了解，對未來的職涯發展有著寶貴的啟發。深深感謝西安麵食館的老闆，她的支持和鼓勵使這次計畫成為一段難忘的經歷。

提升外語導覽專業

外語導覽社群研習活動目標為提升外語導覽志工與英語導遊等強化外語導覽知能與技巧服務。主要活動內容包括舉辦英語導覽培訓課程，例如「導覽之聲音表達」、「導覽故事重點擷取技巧」等主題內容，強化並提升成員場域文史知能與英語導覽表達與技巧。此外，社群活動也進行多次實地模擬導覽演練，目的除加強學員外語導覽經驗外，對於不同場域也能更加熟悉，以此來掌握導覽內容的呈現。



學員於課堂間積極進行溝通交流



計畫團隊、學員與壽山國家公園工作人員進行合影



學員至壽山國家自然公園進行實際導覽



講師進行導覽技巧課程

社群於期末成果發表時，至壽山國家自然公園，使參與學員有機會驗收所學，以流利英語且帶有充滿故事性的方式，生動活潑卻不失專業度來展現導覽技巧。社群特色方面，即是產官學各方互動參與，邀請成員包含壽山國家自然公園、馬卡道導覽協會、舊城文化協會、菁英外語導遊協會等具相關經驗導覽志工、觀光旅遊業界人士及文藻師生等，共創共學，促進多邊緊密交流，並透過於左營舊城場域媒合國際交流導覽解說實作與服務。112年度外語導覽社群辦理場次7場，參與人數33人，參與人次113人。

外語導覽社群成員一：黎匡時/壽管處志工

■ 參與動機：

聽到壽山要與文藻合作辦英語導覽團訓練，想要提升自己的外語能力，也想要學一些專業的外語導覽技能。

■ 參與社群心得與回饋：

我在學習的過程可以用兩個字來形容，incredible 和 remarkable，第一次來上課的時候其實不知道這個社群課程的最後目的是什麼，因為堂數並沒有很多。但開始上課後，跟著Luis老師學到了一些基本的口語表達技巧。比較希望授課老師這邊能提供類似單字本，清楚把我們可以使用到的專業單字做個備註，幫助我們學習及使用。

外語導覽社群成員二：Kimi/壽管處志工

■ 參與動機：

是受到壽管處的另外一位同仁的邀請，也想要了解外語導覽的相關技能，所以報名參加。

■ 參與社群心得與回饋：

因為要出公差，沒有參加很多次，但從幾堂課收穫到很多。印象比較深刻的是，有一次的課程主題是啟明堂跟春秋閣的歷史，但因為我們壽山自然公園的志工對這些歷史景點較沒有概念，所以在知識吸收上有些辛苦，很感謝Luis老師後來有按照我們的學習狀況進行調整，並給予我們一個參考範例，利用幾個段落，教導我們該如何有脈絡性的歸納現有的導覽素材。這是此次參加社群課程最大的收穫!!!

跨域合作與國際交流

本計畫團隊秉持以大學資源和人才培育持續投身在地實踐，協助在地或跨社區單位服務需求。112年積極努力鏈結產官學關係網絡，落實大學社會責任計畫推動目標成果，跨域合作包括產學合作與對外服務。

師生團隊與社區單位合作，共辦理 17 場跨域活動，總共有 471 人次參與，活動內容包括協助日本大學生導覽、對外英語導覽、培訓國際志工等。此外，有五組學生進行畢業專題與商家行銷計畫，共有 15 位學生參與。

112年度跨域合作產學與服務成果

跨域合作專案	外部單位	內容	成果
高雄-台南在地人文走讀日語導覽	財團法人金屬工業研究中心/海洋科技產業創新專區	為日本大學參與離岸風電受訓之師生進行日語導覽走讀	3/11-12完成日語導覽服務；日本大學師生及主辦人員共計24名，43人次數
屏東國際志工導覽與訓練	教育部青年署/屏東青年志工中心	培訓為南台灣外籍學生導覽介紹屏東中央市場生活與文史國際志工	含國際志工及參與走讀人數共計55名
識舊城國際志工計畫	高雄市舊城商圈發展協會	國際志工外語導覽培訓與英日語導覽走讀執行	完成日語導覽共6場次，達219人次數，志工招募與培訓共53成員
舊城文化體驗營	大義國中/舊城文化協會	協助辦理大義國中學生暑期舊城文化體驗營隊活動辦理，學生講解有趣在地社區特色英語故事	英語故事4場；文藻師生13人次/大義國中師生74人次
舊城英語導覽	文藻東南亞學系	本計畫協助其東南亞研討會講者導覽，擴大宣傳本計畫與場域特色文史	東南亞研討會參與學者35人
蓮池潭導覽與商家伴手禮介紹	南臺科技大學日語系	協助日本九州共立大學經濟系學生透過參訪蓮池潭周邊景點與商家伴手禮介紹，以協助其評估台灣觀光景點潛力	日本大學師生共20名至舊城場域進行導覽與商圈參訪
USR計畫分享交流	菲律賓大學師生	與菲律賓大學師生參訪團分享本校USR計畫報告分享	菲律賓大學師生參訪團15人交流分享
蓮池潭導覽	法文系	法文系課程合作教師徐洛茲協助法文研討會外賓導覽蓮池潭周邊文史與景點	國際研討會5人
舊城英語導覽	吳甦樂修會	義大利總會來訪貴賓導覽	外籍與本國參與者5人



識舊城國際志工計畫



高雄-台南在地人文走讀日語導覽



屏東國際志工導覽與訓練



大義國中舊城文化體驗營

112年度跨域合作參與者意見回饋

跨域合作產學合作案講師：Luis/計畫團隊專案經理及專業導覽員

■ 參與動機：

在投入USR（社會大學社會責任）計畫之前，我已經擔任多年的英語導覽員。現在，我在文藻外語大學工作，擔任導覽活動企劃專案人員，並同時兼任計畫的英語導覽培訓講師，授予參與學員英語導覽相關技巧及左營舊城歷史文化知識。

■ 參與社群心得與回饋：

參與計畫讓我更深入了解我的國家和文化。起初，我以為自己已經對很多事情有所了解，但在參與過程，才發現自己還有很多需要學習的事情。計畫不僅讓我有機會在舊城中發現新事物，還拓展了我對本國在地歷史和文化的認識。尤其在走訪古城區的老洋樓，那是我母親曾經生活過的地方，讓我更深刻地感受到這片土地的歷史厚重感。這樣的參與不僅豐富了我的知識，也激發了我對國家和文化更深一層的熱愛。我認為大學社會責任計畫的重要性在於，讓我們透過實際參與，深入了解社區的歷史和價值觀，進而將這份認識傳遞給更多人。不但豐富每一位參與者的成長的過程，更是建構多元社會文化的一磚一瓦。

跨域合作產學合作案國際志工學生：曾子婷/德文系

■ 參與動機：

我會想報名識舊城國際志工計畫是因為之前在高中的時候有參加過「Meetup Formosa」，剛好這次導覽的老師也有參加過，目的就是培育參與學員將來能做walking tour的導遊。那一次印象非常深刻，所以就決定來參加這一次的導覽志工國際志工活動。

■ 參與社群心得與回饋：

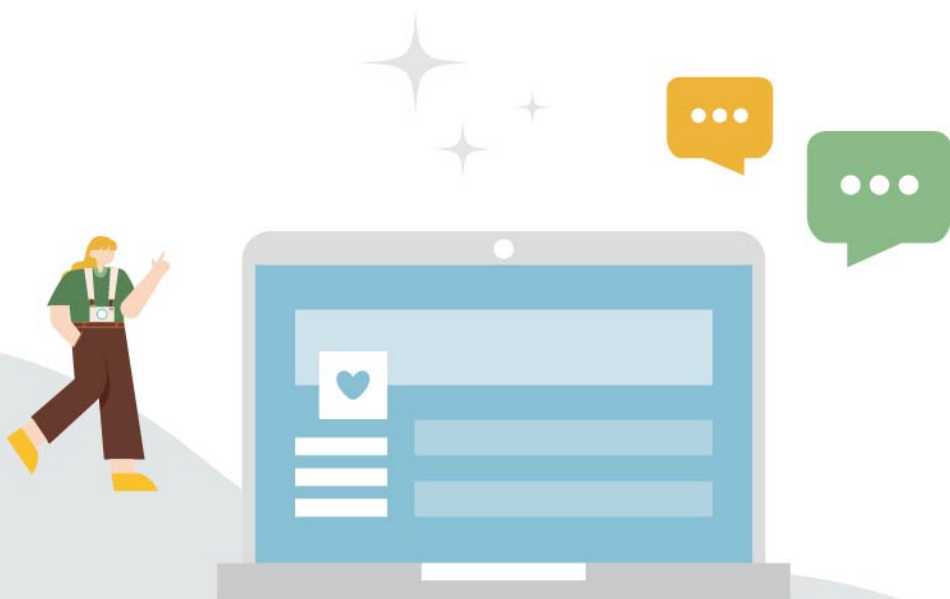
我覺得參與這次的活動，最大的感受就是了解舊城蓮池潭在地與社區商家的歷史和文化。對於一般人來說，走進一個社區，通常不會特別關注它的歷史或文化，但幸好有這個導覽活動，幫助我們參與者認識。我認為「要先瞭解自己的國家，才能夠走向國際」。因此，我很推薦文藻的同學們多參與這樣的活動，惟有先透過對當地事物的認識，你才能夠用你的語言，向國際上的人介紹我們的文化，從中再認識和尊重不同的文化。

新媒體平台運用與推廣

本計畫透過建置以雙語分享在地文史與社區發展故事的新媒體平台，結合三項分項計畫課程、社群與跨域合作活動成果，對外行銷場域在地文史特色。「OUR TOWN 新媒體平台」，除了LINE 各社群聯繫交流群組外，也運用對外分享交流社群媒體，如Instagram、Facebook、Youtube以及建置官方網頁。

目前網頁共上架100篇文章和24部影片，內容涵蓋集中在左營舊城歷史、文化與社區故事、在地產業介紹等相關資訊，為促進社區文史交流、分享資源、激發創意，於113年將持續蒐集和行銷在地社區特色。

目前計畫平台經營的目標觀眾群為對在地文史有興趣的社區單位及其利害關係人；運用英語導覽解說或介紹本土文化教材的各級學校課程師生；舊城蓮池潭外籍遊客；及以本計畫社群成員及跨域合作參與者等。但計畫團隊也從新媒體平台INSTAGRAM的後台數據中，獲取最新經營資訊，從後台數據回應，近年來短影音視頻蓬勃發展的現象，證實連續短片是最能促使和吸引非粉絲人數進至本計畫所分享的網頁平台內容。根據網頁的後台數據顯示，112年12月上架至113年1月，瀏覽次數共4,140次。



從Instagram後台數據中獲得營運平台的關鍵指標。團隊不再將焦點放在固定的粉絲人數上，而是專注於非粉絲人群的觸及和互動。並發現透過短影片來推廣計畫資訊是目前最好行銷計畫資訊的方式。此外，利用文史影片競賽或學生成果作品展，也能夠吸引其他學校的關注和瀏覽。因此，未來將繼續舉辦此類活動，以擴大平台的宣傳範圍並促進跨社區的交流。

「OUR TOWN 社區永續跨域共創平台」計畫團隊團隊，前進左營舊城，將持續透過五大社群及跨領域合作活動，吸引更多非粉絲觀眾，提升平台的互動性和受眾參與度，驅動左營舊城邁向更加繁榮和永續發展。計畫團隊希望盡自己的一份力量，成為文史交流的橋樑，將地方文化價值傳播至國內外、為地方經濟發展做出貢獻。



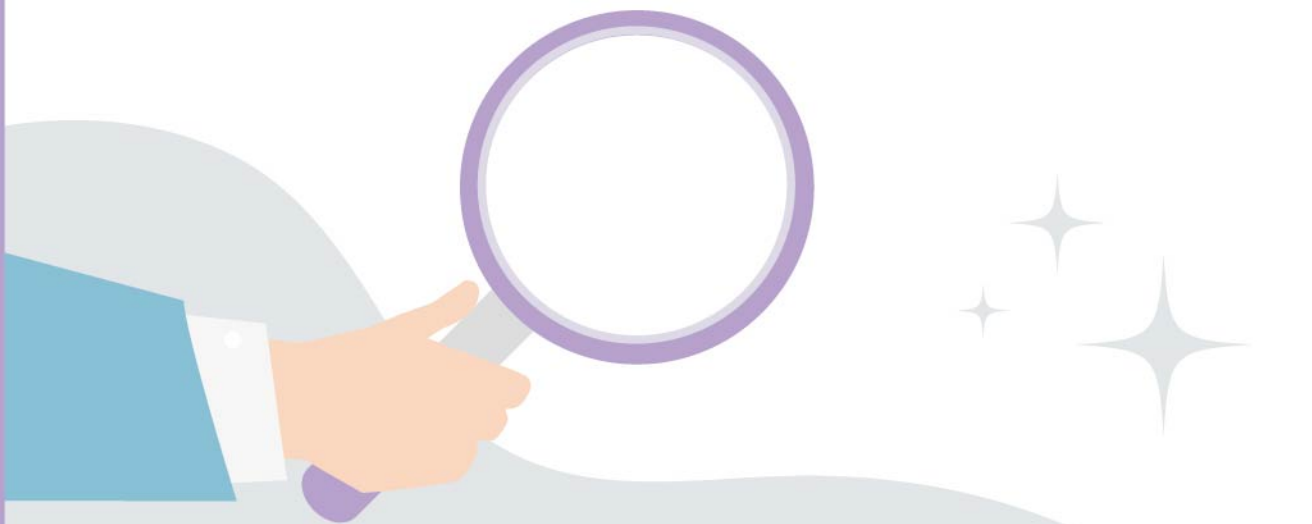
利害關係人評估成果

分項計畫利害關係人影響

本計畫透過建置以雙外語分享在地文史與社區發展故事的新媒體平台，結合辦理外語與新媒體文化創意多元產學合作與服務等活動，鏈結文化、觀光與新媒體相關產業專業人才，開設外語跨域新媒體微學分學程與共創社群，培育在地文史與外語跨領域新媒體專業人才。計畫師生團隊學生與場域單位高雄舊城文化協會、舊城商圈發展協會、杏福巷子、壽山國家自然公園與高雄市青年局新媒體人培中心合作，提升外語跨域經營新媒體能力。

文藻大學以「敬天愛人」的教育精神為基石，致力於培養學生成為全面發展的國際專業人才。本計畫執行的二大主軸，分別為人才培育，以及社區單位與地方產業的扶持與合作共創。

因本校學生具有良好的外語表達能力，計畫團隊透過辦理共創社群與跨域合作，使師生、社群成員、活動參與者、計畫團隊成員與合作單位等達成計畫目標效益，各分項計畫活動主要利害關係人與相關影響摘要列表如下：



課程利害關係人影響評估

分項計畫活動	主要利害關係人	執行過程	影響
課程	課程學生	<ul style="list-style-type: none"> 課堂學習相關知識 前往場域調查相關議題(如拍攝影片、紀錄或訪談當地居民) 	<ul style="list-style-type: none"> 外語與專業 認識USR計畫 提升地文史知能 4C+E能力 實作經驗與能力
課程	合作課程教師	<ul style="list-style-type: none"> 計畫與業師協助課程 結合並調整原有課程內容 認識在地商家及文化歷史，調整實務教學內容並做反饋 	<ul style="list-style-type: none"> 提升教學品質 計畫資源與支援 提升地文史知能 認識USR計畫
課程	課程業師/ 社區合作單位	<ul style="list-style-type: none"> 激起學生對場域的好奇心 與學生或老師互動，使師生了解並產出推廣在地文化的成果作品 	<ul style="list-style-type: none"> 產學合作 吸引青年學子進入場域實習 社區特色多元行銷
社群	社群成員	<ul style="list-style-type: none"> 參與社群研習活動 進行交流分享，並結合實地體驗或作品產出 	<ul style="list-style-type: none"> 提升地文史知能 成員交流分享 教學創意
跨域合作	跨域合作單位/ 活動參與者	<ul style="list-style-type: none"> 產學合作或服務委託，共同進行活動規劃與執行 	<ul style="list-style-type: none"> 師生投入專業與人力協助 得以擴大對外宣傳與行銷
新媒體平台	課程、社群與跨域合作 成果發表者/線上受眾	<ul style="list-style-type: none"> 利害關係人成果分享 	<ul style="list-style-type: none"> 宣傳行銷社區文史特色



利害關係人一：計畫團隊成員



成效驗證團隊目標的實踐

本計畫團隊成員來自於不同的背景，更結合文藻跨8個系所課程與師生共28名，共同為實踐大學社會責任的社會影響力而努力，融合場域、教育暨人才培育以及跨領域資源而發揮實作成效，為計畫團隊更加具熱情、動力投身實踐場域。

優質質量成效展現

根據參與計畫團隊成員意見分析與調查，整體滿意度五分量表均值4.44，計畫團隊驅動運作以致從地方場域與學校、教育與人才培育、跨界跨域的實作學習過程，無疑體現高於標準值意義的成效肯定，包含其中創新教學設計與地方合作共創發揮專長，進而提升校內師生、外部參與者專業知能、使其投身跨域脈絡中，得以累積實務經驗以及具影響力成果展現。最後在利害關係人互動鏈結與行動實踐過程中，促使團隊認知地方和教育本身永續發展的重要性，相關重要指標皆多呈現正向肯定。

團隊持續深化溝通更激發實踐成效

執行各項計畫過程中，強化團隊成員更多的規劃力、溝通力、學習力與執行力，如需要做甚麼或因為目標需要而推動甚麼？等例行的溝通說明，團隊夥伴彼此激勵積極掌握目標重點，以及進行更深化的溝通說明，促進實作過程的效率，以更加提升產出的效能。計畫團隊夥伴於有限可掌握的時間配合，各自投入分工項目，須因應各種即時挑戰，以呼應地方社會責任開創性實踐的需求。

利害關係人二：課程學生

分項計畫一首先透過與與計畫相關合作之歷史文化、導覽觀光相關等既有課程合作，使師生投入場域，運用專業協助推廣社區特色。另外開設「外語跨域新媒體微學分學程」計畫課程，增進修課學生的實務實作能力，並串聯產業業師，邀請在地合作單位，進入到課堂中，以在地社區發展的實際案例，強化校內師生與在地的連結。

本計畫配合本校校務研究辦公室已分別針對課程進行學生參與USR計畫進行前測問卷，並進行後側問卷調查，以了解學生參與計畫改變。「大學社會責任」計畫問卷分為四個面向，分別為跨文化溝通、公民參與、個人成長、專業成長，每個面向4道題目，五分量表共16題。跨文化溝通前後側分別為4.42與4.45，公民參與前後側分別為3.82與3.85，個人成長前後側分別為4.24與4.26，專業成長前後測分別為4.0與4.10。此外，本計畫亦針對教學評量依照計畫內容另行製作問卷調查，調查結果分列如下：



USR相關課程教學評量問卷調查結果

填寫人數：校內學生113人

參與者回饋與建議（簡要紀錄）

1. 非常開心參與了這次的校外參訪，透過採訪商家學到了很多，建議延續這樣的課程，讓學弟學妹們也可以用這種有趣的方式學習。
2. 我覺得這樣的實作教學非常好，比起只是坐在教室裡上課，看著導覽者導覽這個地方和實際去體驗，更能讓自己對這堂課的內容印象深刻。
3. 透過這次的機會，我深入了解了許多在地的文化及歷史，這是身為一個高雄人卻一直不知道的事情，所以我很感謝有這樣的機會，希望未來能有更多類似的機會可以實際出訪，了解不同地方的樣貌。
4. 提供非常好的實作課程給學生能真正的運用自己的技術加上語言，不是只在紙上談兵我覺得很好。

學生對於教學評量意見	平均值
「本課程結合USR計畫所規劃的教學內容豐富。」	4.5
「本課程結合USR計畫所訂的教學目標適當。」	4.5
「本課程結合USR計畫所安排的協同教學或場域踏查內容能達成其所設定的教學目標。」	4.5
「結合USR計畫課程內容能促進我主動參與學習。」	4.4
「結合USR計畫的課程安排，使我易於瞭解如何運用所學的專業在場域進行實作。」	4.5
「結合USR計畫的課程相關實作產出，能促進我的專業學習。」	4.5
「結合USR計畫的課程，可以激發我進行跨領域的學習。」	4.4
「我願意再修習結合USR的其他課程。」	4.4
「結合USR計畫課程的學習效果使我有收穫。」	4.4

另各課程學生因需分組進行實作，課程學生4C + 1E具體達到的能力指標分述如下：

課程學生4C+1E具體達到的能力指標

質化4C

1. 團隊合作與溝通協調
2. 透過業界專家實務經驗與激勵學生進行多面向的思考，並建構解決問題之模式
3. 面對場域問題，思考所需資源、工具、產出細部規畫內容
4. 計畫或企劃結構過程，洞察抽象問題而具體化創意下的文字與行動規劃
5. 企劃元素的思考運用課程所學專業
6. 認知個人有能力服務他人和社區，發揮社會影響力
7. 習得如何在面對不懂、陌生而透過互動建立關係與認同的信心

質化1E

1. 面對參與民眾及舊城社區時提供明確需求或問題和正確的訊息需要
2. 執行提案時，對於參與民眾適時解答、解決參與者困境和需要(如顧客體力限制)
3. 尊重參與民眾參與權利，準確掌控時間守時需要
4. 禮貌應對場域長者與專家，尊重專業倫理
5. 為課程團隊小組目標，包容彼此、貢獻付出的合作學習
6. 經歷接受調整己見，學習不影響團隊合作而取捨意見，為目的達成共識
7. 尊重智慧財產權，妥適註記資料來源

利害關係人三：社群成員

分項計畫二旨在透過建立共創社群，促使校內外參與者深入實踐場域，認識社區，實現共融的社區發展目標。計畫團隊藉由社群，引領校內師生與合作單位緊密合作，不但透過社群活動認識實踐場域特色，也帶領文藻學生進入實踐場域，深入了解場域。依計畫團隊蒐集的利害關係人社群成員問卷及訪綱資料顯示，我們更確定社群的串聯是能幫助校外、校內深化對於高雄左營在地文史的認識，形塑一個共融互惠的社區發展新模範。

「OUR TOWN 社區永續跨域共創平台計畫」自啟動以來，成立5個社群，每個社群皆具有獨到的特色及須達成的目標。為將本計畫服務導入實際應用於實踐場域，計畫團隊師生持續針對各社群的利害關係人進行資料蒐集，採用的整體方式以質性資料為主，量化為輔。五個社群中學員性別比例以女性學員與年長者佔多數，這反映出特定主題或活動對女性與年長者的吸引力相對較大。透過對參與者的深入了解，計畫團隊獲得了豐富的資訊，揭示了參與者的多樣性和不同背景的參與對計畫的影響。而瞭解參與者的差異性，也使得計畫團隊能夠更精確地設計活動，提高參與者的滿意度和參與度，同時促進擴大社群的多元性。

在參與者背景分佈方面，有來自校內(外)師生、社區單位人員、私人企業，以及相關導覽志工、專業領隊導遊等等，多方背景的參與者為本計畫構成了一個多元而豐富的參與生態，未來能持續共同參與、貢獻觀點和分享資源。換言之，文藻校內師生的參與提供了實踐理論知識的機會，而社區單位人員則為計畫提供實際社區需求的洞察。校外參與師生的加入擴大了計畫的參與群體，私人企業帶來了商業和創新的視角。導覽志工老師和專業領隊導遊為計畫注入地方性和專業知識，透過辦理社群研習活動也強化成員在地文史知能及提升其外語導覽專業能力。而其他參與者則代表更廣泛的社區人群，豐富計畫的多樣性。透過這樣多元性的參與者背景，本計畫得以充分融合各方觀點和資源，推動計畫更具深度和廣度的實踐。這樣的社會參與模式不僅促進計畫的永續發展，也強化社區與大學之間的連結，彰顯大學社會責任實踐計畫（USR）的獨特價值。



社群成員背景	人數	潛在影響與價值
文藻校內師生	55位	透過參與，有助於師生將所學應用於社會實踐中，還能夠強化本校與在地社區的連結。
社區單位人員	24位	社區單位人員的參與意味計畫可以更深入地理解社區需求，並且藉著協同合作，實現共同目標。使計畫更具持續性並更符合在地需求。
校外參與師生	32位	校外參與師生的加入不僅擴大計畫的參與群體，還帶來不同學術背景的專業知識。這有利於促進教育資源共享及培養學生與他人互動交流的機會。
私人企業	26位	私人企業的參與為計畫帶來商業和創新的視角，同時可能提供實質資源與未來合作機會。
各領域導覽志工	69位	導覽志工老師的參與意味著有人願意主動協助計畫的實踐，同時可能提供地方性的知識和專業導引，增加社區活動的豐富性和深度。
專業領隊或導遊	6位	專業領隊與導遊的參與，透過辦理社群研習活動也強化其在地文史知能及提升其外語導覽專業能力，並帶來專業導覽和活動規劃的專業知識，有助於提升計畫的品質，同時提供參與者更豐富的體驗。
其他參與者(含退休人士、家庭主婦、服務業、自由業)	37位	這些參與者可能代表社區中更廣泛的人群，他們的參與增加計畫的多樣性與影響力，表示本計畫能貼近社區實際需求。

從各社群問卷的整體滿意度來看，每個社群的平均值皆高於4.5分，顯示受訪者整體平均滿意度高。其中，文化體驗活動社群的滿意度為最高。再根據參訪者背景資料顯示，「文化體驗活動社群」和「左營舊城商家行銷社群」吸引對象以校內師生為主，而「社區故事編輯社群」、「文史創新社群」、「外語導覽社群」對象則吸引到許多社區工作者、校外師生、退休人士、自由業以及導覽觀光業者。

因此，計畫團隊於新學期，將會朝分項計畫一及二合作的方向進行規劃，引課程學生一起參與社群活動，一方面透過文化手作、商家服務，強化校內師生對實踐場域舊城文化的投入，另一方面則希冀參與者能更認識大學社會實踐計畫所存在的價值，並朝以永續經營發展的理念前行。校內外的協作，亦是有助於促進學校和場域與社區單位之間的連結，同時提供學生實作的機會。

社群利害關係人影響評估

分項計畫 利害關係人	整體 滿意度	利害 關係人	利害關係人資料蒐集方式		
			問卷	訪談/心得報告	成效
社區故事編輯社群	4.8	社群成員、受採訪者、講師野冊共學所吳啟豪與計畫團隊	√	√	寫作採訪能力、社區故事文章
文化體驗活動社群	4.9	社群成員、舊城文化協會講師群與計畫團隊	√	√	文史故事與文化體驗報導
文史創新社群	4.8	社群成員、文史專家講師群與計畫團隊	√	√	文史認知與文史研究能力
外語導覽社群	4.8	社群成員、壽山國家自然公園、導覽講師群與計畫團隊	√	√	英語導覽文本與導覽技巧
左營舊城商家行銷社群	4.8	社群參與師生、舊城商家包括中外餅鋪、和興茶莊、西安麵食館與計畫團隊	√	√	商家行銷專案

利害關係人四：跨域活動參與者

本計畫各社群各項研習活動以及跨域合作所辦理的活動，已分別進行問卷調查蒐集成員與參與者意見。例如跨域合作活動識舊城參與人滿意度綜合問卷調查結果問卷回收合計119份。中英日語導覽解說培訓與導覽觀摩結合，提供國際志工實作，在地文史商圈特色行程整體滿意度4.5分(5分量表)，導覽解說方式平均滿意度亦達4.52。



結語

文藻外語大學自106年起積極投入教育部「大學社會責任實踐計畫」(University Social Responsibility Project以下簡稱USR)，推動偏鄉地區跨域共學共創與溼地倡議計畫。107年起，以文藻為基地，整合多方合作，推動多國語國際醫療志工服務。109年更加入以新住民和新移工為中心之計畫，培育具有社會創新和創業能力的學生，並且透過一院一USR Hub，建構跨界合作的人才培育。112年起，以「在地化區域化」、「外語能力社會責任」及「人文關懷跨足國際」三大主軸，推動新媒體行銷在地文史價值、弱勢學童數位扶學、與新住民/新移工多元文化融合等跨領域計畫。

112至113年度「OUR TOWN 社區永續跨域共創平台計畫」聚焦於文化保存，對應聯合國永續發展目標優質教育、產業創新及永續城市及社區，投入於左營舊城及蓮池潭地區場域觀光與文化推展工作。計畫主軸包括整合多門相關課程開設微學分學程，與文創、社區和新媒體專業單位合作，培育外語跨域新媒體專業人才。設立五組共創社群與跨域合作，推動在地文史價值創新行動，促進專業人才合作，擴大社會影響力。

計畫以國際文教暨涉外事務學院和歐亞語文學院學生的培育為主，於112學年度開設「外語跨域新媒體微學分學程」，學生產出多項學習成果並參與各類活動，提升學習動機和實踐能力。所設立共創社群與產官學合作計畫，提供文史研究、文化體驗活動設計、社區故事採編、商圈行銷、外語導覽解說、營隊活動設計和社會創業諮詢輔導等服務。此外，搭建新媒體共創平台，經營雙語文史網頁與社群媒體，促進文史社群交流分享。

計畫團隊將規劃與本校新媒體暨管理學院和華語學院展開合作，整合其跨領域課程，包括學分學程和微學分學程，培育跨領域人才。在跨域合作方面，團隊將持續與高雄舊城文化協會、舊城商圈發展協會、壽山國家自然公園與高雄歷史博物館等單位提出連結北高雄與南高雄特色培力計畫。

